
Sostegno alla commissione di opere drammatiche

Regolamento 2020

Si prega di allegare al dossier la scheda d'iscrizione pertinente.

Scopo e principi

Il Fondo culturale della Société Suisse des Auteurs (SSA) incoraggia a commissionare ad autori e autrici soci/e della SSA la scrittura di opere drammatiche originali che abbiano prospettive affermate di produzione. A tale scopo, il Fondo accorda delle sovvenzioni a compagnie professioniste e teatri produttori basati in Svizzera, per un importo complessivo annuo massimo di **CHF 70'000.-**.

Progetti drammatici

Sono ammessi unicamente i progetti:

- la cui prima rappresentazione è programmata almeno **6 mesi dopo la data di deposito** della domanda.
- che si trovano allo **stato di progetto** o allo stadio iniziale di scrittura;
- che richiedono almeno **3 interpreti** (attori e attrici che interpretano il testo);
- che prevedono almeno 5 rappresentazioni, attestate da un teatro (lettera di conferma del teatro, con indicazione delle date di programmazione).

Partecipanti

- Qualsiasi teatro produttore basato in Svizzera che possa giustificare almeno una produzione professionale annuale.
- Qualsiasi compagnia professionista stabilita in Svizzera che possa giustificare almeno due produzioni professionali.

Autori o autrici

Sono accettate le opere di qualsiasi autore o autrice socio/a della SSA che abbia al suo attivo almeno un'opera drammatica creata in condizioni professionali.

Se si tratta di un'opera di collaborazione, almeno 50% della massa salariale degli autori o delle autrici deve spettare ad autori o autrici soci/e SSA.

Solo il contributo di autori e autrici soci/e della SSA può essere preso in considerazione e sostenuto.



Opere drammatiche

Qualsiasi opera drammatica, anche scritta in scena, può essere ammessa, eccetto i libretti d'opere liriche e gli spettacoli commemorativi commissionati per un evento specifico. L'opera drammatica deve essere originale e proporre in linea di massima uno spettacolo di una durata minima di un'ora (tale esigenza può tuttavia essere riconsiderata in funzione della specificità del genere). Le opere drammatiche adattate o ispirate ad un'opera preesistente protetta sono escluse.

Condizioni

Alla domanda di sovvenzione dovrà essere allegato il contratto modello SSA « Contratto di commissione d'opera di scena »¹ firmato fra la struttura produttrice e l'autore o l'autrice. **I diritti di rappresentazione dell'autore o dell'autrice restano di sua proprietà.**

Un medesimo progetto drammatico non può essere sottomesso in parallelo al concorso Textes-en-Scènes.

La remunerazione dell'autore o dell'autrice a carico della struttura produttrice dovrà raggiungere **indicativamente** le seguenti somme minime:

- CHF 18'000.- per una commissione di un teatro produttore, solo o in coproduzione con una compagnia. La sovvenzione del Fondo culturale rappresenterà al massimo un quarto della remunerazione.
- CHF 12'000.- per una commissione di una compagnia sola. La sovvenzione del Fondo culturale rappresenterà al massimo un terzo della remunerazione.

In base al genere dell'opera e al budget previsto per la produzione, i suddetti importi minimi possono essere rivalutati. Tuttavia la sovvenzione massima accordata dalla SSA non potrà superare, in linea di principio, rispettivamente CHF 4'500 e CHF 4'000 per progetto di scrittura, nei limiti del budget disponibile.

Un autore o un'autrice può beneficiare di una sovvenzione al massimo ogni 24 mesi (a partire dalla data di attribuzione della sovvenzione). Allo stesso modo, i teatri e le compagnie non possono inoltrare una nuova domanda nei 24 mesi successivi all'ottenimento dell'ultima sovvenzione.

Lo stesso progetto artistico non può essere presentato in parallelo ad un altro concorso o iniziativa culturale della SSA che sostenga la fase di scrittura:

- borsa per le arti del circo
- borsa per le arti di strada
- borsa t. per le arti dello spettacolo
- borsa per la creazione coreografica
- sostegno alla scrittura di uno spettacolo umoristico

¹ Il « Modello di contratto di commissione di un'opera di scena » (modificabile) si trova sul nostro sito www.ssa.ch/it > Documentazione > Modelli di contratto oppure su richiesta all'indirizzo fondsculturel@ssa.ch
È disponibile in lingua francese, italiana e tedesca.



Domanda

I **termini** per l'invio dei dossier completi agli Affari culturali della SSA sono:

11 febbraio, 6 maggio, 19 agosto e 4 novembre 2020 (fa fede la data dell'e-mail).

L'ufficio degli Affari culturali esamina le domande e, se tutti i criteri sono soddisfatti, concede automaticamente la sovvenzione, fissando l'importo stanziato per progetto in base alle condizioni definite dal regolamento e nel quadro del budget disponibile. Esso si riserva il diritto di rifiutare le domande incomplete.

Le decisioni non sono motivate e sono inappellabili.

La domanda deve essere compilata conformemente alle istruzioni della «Scheda d'iscrizione» specifica ed essere inviata per e-mail alla SSA (fondsculturel@ssa.ch) in **un singolo file PDF**. Un progetto di scrittura può essere presentato al concorso una sola volta.

Pubblicazione dei risultati

I risultati vengono comunicati personalmente ai partecipanti. L'annuncio dei progetti sostenuti sarà pubblicato sul sito internet della SSA (sotto Iniziative culturali > Comunicati stampa).

Versamento

La sovvenzione sarà versata sul conto bancario o postale della struttura produttrice del progetto sostenuto.

Menzione della SSA

I teatri, le compagnie, gli autori e le autrici s'impegnano a far figurare chiaramente sulle pubblicazioni, sugli stampati o sul materiale promozionale relativo agli spettacoli la seguente menzione: **“Con il sostegno del Fondo culturale della Société Suisse des Auteurs (SSA)”** o ad apporvi in vista **il logo della SSA** (disponibile su richiesta all'indirizzo fondsculturel@ssa.ch).

Il regolamento può essere modificato senza preavviso.

Entrata in vigore della presente versione: 30 settembre 2019.

SOCIÉTÉ SUISSE DES AUTEURS (SSA), AFFAIRES CULTURELLES

Rue Centrale 12-14, CP 7463, CH-1002 Lausanne

T +41 21 313 44 66 / 67

fondsculturel@ssa.ch

www.ssa.ch